

XLIFF 2.0 Statements of Use

#8



COMPLETE

Collector: Web Link (Web Link)

Started: Monday, April 07, 2014 1:20:45 PM

Last Modified: Sunday, April 13, 2014 6:26:06 PM

Time Spent: Over a day

IP Address: 50.45.204.66

PAGE 2: Statement of Use Agreement

Q1: The responses provided through this questionnaire are intended as a Statement of Use (SOU) for [XLIFF-2.0] XLIFF Version 2.0. Edited by Tom Comerford, David Filip, Rodolfo M. Raya, and Yves Savourel. 31 March 2014. OASIS Committee Specification 01. <http://docs.oasis-open.org/xliff/xliff-core/v2.0/cs01/xliff-core-v2.0-cs01.html>. The latest version: <http://docs.oasis-open.org/xliff/xliff-core/v2.0/xliff-core-v2.0.html>. Note: The official OASIS link will become live during the next week, in the meantime please find the specification at the following unofficial location here. I understand that the SOU MAY be used by the XLIFF TC to progress the Committee Specification to OASIS standard.

I agree

Q2: My organization has implemented or used the referenced XLIFF Version 2.0 Committee Specification as specified below

I agree

Q3: Are you an OASIS member?

Yes

PAGE 3: Statement of Use Agreement

Q4: OASIS affiliation

I am an Individual member

PAGE 4: Statement of Use Agreement

Q5: Affiliation

Respondent skipped this question

Q6: I want to endorse this SOU through the XLIFF TC comments list

Respondent skipped this question

PAGE 5: General information about the tool and its main developers

Q7: Insert your Tool name and current version

XMarker FragID Decorator v.0.2

Q8: Your name (and position)

Bryan Schnabel

Q9: Company

Individual

XLIFF 2.0 Statements of Use

Q10: Please describe your implementation in a few lines.

The XMarker FragID does the following:

Check to see if the XLIFF file is valid per the XLIFF 2.0 Schema. If no, report error to screen, halt process.

If yes, check against core and module constraints and processing requirements. If violations are discovered, write ALL violations to error log.

If no violations, decorate the XLIFF file with a Fragment ID for each element that can have one.

Q11: Is your tool publicly available?

Yes

Q12: Could you provide more information about your tool? Links to possible downloadable implementations, demos, documentation, etc.

<http://xmarker.com/xliff-downloads/FragID.zip>

Q13: Contact Email (to be used only to obtain clarification about your answers, not for publication)

bschnabel@bschnabel.com

Q14: Is your company involved in the XLIFF Technical Committee?

Yes

Q15: If not, do you have any contact with the XLIFF TC? (E.g. mailing lists participation). Please specify:

Respondent skipped this question

PAGE 6: Type of tool and extensions information

Q16: Following the tool definition's provided by the XLIFF TC, which type of "agent" would your tool be? An AGENT is any application or tool that generates (creates), reads, edits, writes, processes, stores, renders or otherwise handles XLIFF Documents. You can select more than one answer

ENRICHER (an Agent that performs the Enriching process: the process of associating module and extension based metadata and resources with the Extracted XLIFF payload)

,

MODIFIER (an Agent that performs the Modification process: the process of changing core and module XLIFF structural and inline elements that were previously created by other Writers)

,

WRITER (an Agent that creates, generates, or otherwise writes an XLIFF Document for whatever purpose, including but not limited to Extractor, Modifier, and Enricher Agents).

Q17: Does your tool produce its own custom XLIFF extensions? (E.g. sdxliff)

Yes

Q18: If yes, please specify or describe them and if they are publicly available, please specify where they can be obtained:

`xmlns:xmrk="urn:xmarker"` for attributes that hold the FragID

Q19: Can your tool create XLIFF files from other formats? (E.g. html) [If yes, your tool can be classified as "extractor" following the XLIFF Technical Committee terminology]

Yes

Q20: If yes, please specify which file formats are supported:

The error file is written as .txt

Q21: Can your tool change XLIFF files that it has produced? [If yes, your tool can be classified as "enricher", "modifier" and/or "writer" following the XLIFF Technical Committee terminology]

Yes

XLIFF 2.0 Statements of Use

Q22: Can your tool change valid XLIFF files produced by other tools? [If yes, your tool can be classified as "enricher" and/or "modifier" following the XLIFF Technical Committee terminology] Yes

PAGE 7: Type of tool and extensions information

Q23: Apart from general support for third-party valid XLIFFs stated above, have you successfully tested roundtrips with other XLIFF capable tools? Note: By "roundtrip" we mean "read, understand, modify if needed, and return to the originating environment without breaking the cycle". No

Q24: If yes: A) Which tools? *Respondent skipped this question*

Q25: B) Which tools including their specific proprietary XLIFF extensions? *Respondent skipped this question*

Q26: If your tool processes XLIFF documents, does it preserve any XLIFF elements or attributes of XLIFF extensions that it does not support/understand? Yes

Q27: XLIFF 2.0 core and modules support XLIFF 2.0 Core, Translation Candidates Module, Glossary Module, Format Style Module, Metadata Module, Resource Data Module, Change Tracking Module, Size and Length Restriction Module, Validation Module

PAGE 8: XLIFF 2.0 CORE s support

Q28: Please select from the following required XLIFF elements the ones that your tool can process: xliif, file, unit, segment, source

Q29: Can your tool handle more than one file element in an XLIFF file? Yes

Q30: Does your tool prevent the creation of duplicated unit IDs? Yes

Q31: Please select from the following required XLIFF attributes the ones that your tool can process: version, srcLang, id

PAGE 9: XLIFF 2.0 CORE s support

Q32: Structural core elements. Please select from the following XLIFF elements the ones that your tool can process: xliif, file, skeleton, group, unit, segment, ignorable, notes, note, originalData, data, source, target

Q33: Inline elements Please select from the following XLIFF inline elements the ones that your tool can process: cp, ph, pc, sc, ec, mrk, sm, em

XLIFF 2.0 Statements of Use

Q34: XLIFF 2.0 Attributes Please select from the following XLIFF attributes the ones that your tool can process:

appliesTo, canCopy, canDelete, canOverlap, canReorder, canResegment, category, copyOf, dataRef, dataRefEnd, dataRefStart, dir, disp, dispEnd, dispStart, equiv, equivEnd, equivStart, hex, href, id, isolated, name, order, original, priority, ref, startRef, srcDir, srcLang, subFlows, subFlowsEnd, subFlowsStart, subType, subState, state, trgLang, translate, trgDir, type, value, version

PAGE 10: (XLIFF 2.0) Translation Candidates Module

Q35: Does your tool support the Translation Candidates Module?

Yes

PAGE 11: (XLIFF 2.0) Translation Candidates Module

Q36: Elements

matches, match, source, target, originalData, mda:metadata

Q37: Attributes

id, origin, similarity, matchQuality, matchSuitability, type, subType, ref, reference

PAGE 12: (XLIFF 2.0) Glossary Module

Q38: Does your tool support the Glossary Module?

Yes

PAGE 13: (XLIFF 2.0) Glossary Module

Q39: Elements

glossary, glossaryEntry, term, translation, definition

Q40: Attributes

id, ref, source

PAGE 14: (XLIFF 2.0) Format Style Module

Q41: Does your tool support the Format Style Module?

Yes

PAGE 15: (XLIFF 2.0) Format Style Module

Q42: Attributes

fs, subFs

PAGE 16: (XLIFF 2.0) Metadata Module

Q43: Does your tool support the Metadata Module?

Yes

XLIFF 2.0 Statements of Use

PAGE 17: (XLIFF 2.0) Metadata Module

Q44: Elements

metadata, metaGroup, meta

Q45: Attributes

appliesTo, category, id, type

PAGE 18: (XLIFF 2.0) Resource Data Module

Q46: Does your tool support the Resource Data Module?

Yes

PAGE 19: (XLIFF 2.0) Resource Data Module

Q47: Elements

resourceData, resourceItemRef, resourceItem, source, target, reference

Q48: Attributes

id, xml:lang, mimeType, context, href, ref

PAGE 20: (XLIFF 2.0) Change Tracking Module

Q49: Does your tool support the Change Tracking Module?

Yes

PAGE 21: (XLIFF 2.0) Change Tracking Module

Q50: Elements

changeTrack, revisions, revision, item

Q51: Attributes

appliesTo, author, currentVersion, dateTime, ref, property, version

PAGE 22: (XLIFF 2.0) Size and Length Restriction Module

Q52: Does your tool support the Size and Length Restriction Module?

Yes

PAGE 23: (XLIFF 2.0) Size and Length Restriction Module

Q53: Elements

profiles, normalization, data

Q54: Attributes

storageProfile, generalProfile, storage, general, profile, storageRestriction, sizeRestriction, equivStorage, sizeInfo, sizeInfoRef

PAGE 24: (XLIFF 2.0) Validation Module

XLIFF 2.0 Statements of Use

Q55: Does your tool support the Validation Module?

Yes

PAGE 25: (XLIFF 2.0) Validation Module

Q56: Elements

validation, rule

Q57: Attributes

isPresent, occurs, isNotPresent, startsWith, endsWith,
existsInSource, caseSensitive, normalization, disabled

PAGE 26: Additional comments

Q58: Do you have any additional comments? (Note that, unless otherwise stated, comments may be published).

Questions answered in that the tool can read and evaluate all the elements and attributes in the survey. And it can add Fragment IDs to elements that can take them. The answers are not meant to state functional support beyond that.